

# LA VOZ ATLANTICA

SEMANARIO INDEPENDIENTE

AÑO IX - PUERTO LIMON, COSTA RICA, SABADO 28 DE OCTUBRE DE 1944 - NUMERO 444

## EN EL CONGRESO MEDICO CELEBRADO EN TURRIALBA, SE ABORDO EL PROBLEMA DE LOS SALONES DE MATERNIDAD

Interesante carta del Dr. Hilario Cuevillas

Publicamos a continuación una interesante carta del Dr. Hilario Cuevillas alto funcionario del Servicio Cooperativo Inter-Americano de Salud Pública. Esta carta hace referencia a nuestro editorial del 18 de este mes sobre la necesidad de un salón de maternidad en Limón y nos dice que en el Congreso Médico de Turrialba se abordó este interesante tema.

Mucho agradecemos los finos conceptos que sobre nuestro Director hace el estimado Dr. Cuevillas.

18 de Octubre de 1944.

Sr. Don Enrique Arrazola  
Director "La Vox Atlántica"  
Limón.

Mi estimado amigo:

En el último número de "La Vox Atlántica" que Ud. tan acertadamente dirige he teni-

do el agrado de leer el Editorial relativo al Salón de Maternidad y veo una vez más cuán grande es su preocupación por la resolución de los problemas vitales relativos a esa progresiva región.

En el Congreso Médico Nacional últimamente celebrado se abordó el problema que Ud. enfoca de absoluta necesidad en toda la República y creo que de esta vez sí va a ser un hecho su resolución.

Aunque alejado de Limón quiero esa Ciudad con todo efecto, en ella he dejado amistades y afectos difíciles de olvidar y pienso Ud. bien en su poner que desde mi nueva posición estoy siempre a la disposición de Uds. para servirles en todo lo que pueda.

Afectísimo amigo,

Dr. Hilario Cuevillas  
Supervisor del Depto. Médico del SCISP

## LA CAMARA DE COMERCIO COLABORA CON LA SECRETARIA DE HACIENDA PARA DESCONGESTIONAR LA ADUANA DE LIMON

Llamamiento a los importadores para que hagan desalmacenajes en la aduana principal

En una de nuestras ediciones anteriores dimos cuenta de que la Aduana de Puerto Limón se había vuelto a estar congestionada de mercaderías en cuanto se volvió a extender a treinta días el término para libre desalmacenaje, y dijimos que era muy posible que el gobierno volviera a limitar ese término si el comercio importador no aceleraba los pedimentos para sacar su mercadería.

En estos días el Presidente y el Secretario de la Cámara de Comercio de Costa Rica, señores Broutin y Fernández, visitaron al señor Secretario de Hacienda con el propósito de ofrecerle la decidida cooperación de ese importante organismo, para resolver el problema de la congestión de mercaderías en la aduana.

Al efecto ofrecieron dirigirse a los comerciantes importadores para que se apresuren a pedir sus desal-

macenajes en la aduana principal.

## SE ESTA EFECTUANDO UNA ESTRICTA FUMIGACION EN LA ESCUELA GENERAL TOMAS GUARDIA

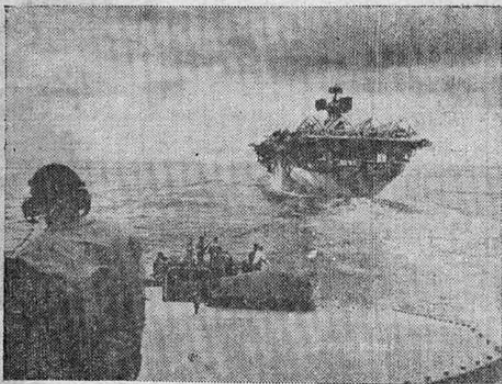
Desde hace tiempo se están presentando en ese plantel casos de tuberculosis

A instancias de las autoridades de esta ciudad, la Secretaría de Salubridad Pública ha enviado dos inspectores sanitarios para practicar una rigurosa fumigación en las aulas de la Escuela de Niños General Tomás Guardia. Desde hace muchos años se aparecen periódicamente casos de tuberculosis pulmonar en niños y maestros de este plantel, sin que hayan dado resultado las desinfecciones que en algunas ocasiones se han hecho. Nos dicen personas que conocen detalladamente este problema que se han presentado no menos de ocho casos en los úl-

timos años, y los vecinos con razón tienen cierto temor de enviar a sus hijos a esos locales.

Los inspectores enviados por la Secretaría de Salubridad están haciendo un trabajo minucioso con el fin de evitar el contagio en el futuro. Ojo que su labor deje en condiciones habitables un edificio que aunque en muy mal estado es el único con que cuenta la Junta de Educación para los miles de niños varones que se encuentran en edad escolar y que por falta de aulas andan vagando por las calles.

## En el Pacífico



Un portaaviones de los Estados Unidos, tipo "Essex," con sus aeroplanos tendidos sobre la cubierta, se dirige al ataque de las posiciones japonesas cercanas a Manila. Este ataque, aunado a los que se ejecutaron sobre Formosa, redujo considerablemente el poderío aéreo del Japón.

## NO HUBO REUNION MUNICIPAL EL MARTES ULTIMO

No se reunió el martes último la Corporación Municipal como es costumbre. Parece que no había asuntos de importancia alguna que tratar y el mal tiempo que ha reinado durante los últimos días los decidió no concurrir al Palacio Mu-

nicipal. De todas maneras la tramitación corriente del asunto municipal no se afecta con la falta de una sesión.

Para el próximo martes seguramente si habrá asuntos de importancia y los señores municipales concurrirán como siem-

## EL BANCO NACIONAL DE SEGUROS ADQUIERE UNA PROPIEDAD DEL DOCTOR UMAÑA CHAVARRIA

Será construido allí el edificio para el Banco.

Personas que nos merecen absoluto crédito nos informan que hace pocos días el Banco Nacional de Seguros adquirió la propiedad perteneciente al doctor Rubén Umaña Chavarría, contigua al Club Miramar, donde será construido un magnífico edificio de cemento armado para las oficinas del Banco y Cuerpo de Bomberos Voluntarios.

El precio de compra, según nos dicen fué de treinta y cinco mil colones. Los planos del edificio se están haciendo para comenzar su construcción lo más pronto posible, ya que los negocios del Banco requieren un local y personal suficiente lo mismo que el alojamiento cómodo de los bomberos voluntarios. Será también acondicionado el local para un club pequeño de los bomberos y un espacio suficiente para los ejercicios diarios de los mismos.

Mucho nos alegramos de

esta resolución del Banco para Limón algunos beneficios que indudablemente traerá.

## ULTIMOS CABLES

LOS ALIADOS AMPLIAN SUS POSICIONES EN TORNO A NORUEGA

MOSCU, 27. UP. — Fuerzas aliadas están ampliando sus posiciones en torno en Noruega septentrional. Aviones soviéticos lanzaron intensos ataques contra la navegación alemana frente a la costa Noruega.

CHURCHILL DICE QUE LA GUERRA HA ENTRADO EN SU ULTIMA ETAPA

LONDRES, 27. UP. — El primer ministro Churchill informó hoy a la Cámara de los Comunes que los aliados creen que ya ha llegado la última etapa de la guerra de Europa. A la vez advirtió que "hay que tener en cuenta que las batallas aumentarán en intensidad antes de lograrse la victoria definitiva".

ENTRA EN ACCION LA ARTILLERIA AMERICANA EN EN LEYTE

CUARTELES generales de MacArthur, 27. UP. — Sañones norteamericanos de 155 milímetros

entraron en acción hoy en la ofensiva contra los japoneses en Leyte. Fuerzas de infantería continuaron despejando la porción oriental de la isla. Mientras tanto, fuerzas de caballería combatióron sus posiciones en la cercanía de Samara.

DESEMBARCOS ANFIBIOS EN LA ISLA DE BEVELAND

LONDRES, 27. UP. — Los británicos hicieron desembarcos anfibios al S. de la isla de Beveland en el estuario del Scheldt. Canadienses que avanzan por la península están a menos de dos kilómetros y medio del cuello de la península.

ARRESTADO EL EX-DICTADOR DE GRECIA

ATENAS, 27. UP. — El exdictador de Grecia Theodore Pangalos se encuentra hoy bajo arresto acusado de colaboración con el enemigo. Pangalos anteriormente había conseguido huir de los grupos de "élas" que trataban de capturarlo.

# Mundo Social

DE SAN JOSE

A fijar su residencia en esta ciudad llegaron el miércoles don Gonzalo Oreamuno, y su señora esposa doña Vito Fuentes de Oreamuno.

ENFERMA

Completamente restablecida se encuentra ya la estimada señora doña Grace de Zúñiga. Nos alegramos sinceramente.

ENFERMO

Aunque no completamente restablecido, se encuentra ya bastante mejor de la grave enfermedad que sufrió en días pasados nuestro amigo don C. Harold Smith. Mucho nos alegramos.

## EXCURSION! EXCURSION!

LIMON A BOCAS DEL TORO  
ALMIRANTE

Saldrá de Limón el día 4 de Noviembre a las 10 P. M. - Saldrá de Bocas del Toro a las 10 P. M. Domingo 5 de Noviembre. Llegará en tiempo en la mañana, lunes, para los trabajadores reasumir sus trabajos. Haga su reservación con Tiempo. - Capacidad limitada. - Van 2 equipos de beisbol. Para otros particulares: Vea señor

PETER J. BLACKMAN  
Limón.

DE SAN JOSE

Se encuentra en esta ciudad pasando una corta temporada doña Juanita viuda de Esola

ENFERMA

Un poco delicada de salud estuvo en días pasados la señora cita M<sup>rs</sup> Prestinary. Nos alegramos de su completa mejoría.

## TIENDA HOLLYWOOD

Ofrecemos:  
Surtido extraordinario de VESTIDOS y PAJAMAS PARA NIÑOS  
SALOMON BERENZON  
Ciudad de Limón

DE GUAPILES

Regreso de Guápiles, donde estuvo en asuntos de negocios don Antonio Ortiz.

DE SAN JOSE

Regresó de San José donde estuvo unos pocos días el licenciado don Fernando del Barco.

COSTA RICA  
SODA WATER  
FACTORY

Fábrica de Hielo  
y Refrescos

Agencia Cervecería  
Traube  
LIMON

FLORIDA ICE AND  
FARM CO.

LA FLORIDA  
Maderas  
Fábrica de Hielo

SALOMON CHIN  
LA IBERIA  
— Estrada —  
Precios Económicos

Frente Mercado Municipal

## Cafetería LA GOLONDRINA

Ciudad de Limón

CON UN NUEVO Y COMPLETO SURTIDO NUEVAMENTE A SUS ORDENES

Atendido personalmente por su propietario

ALFONSO YUNIS

## GRAN OPORTUNIDAD

Si usted necesita los servicios competentes. Confianza distinguida y con larga experiencia como administrador de propiedades en la Provincia de Limón

DIRIJASE:

GEORGE LAZARUS D.

APARTADO 449 — LIMON

## "LA VOZ ATLANTICA"

SEMANARIO INDEPENDIENTE

Director: E. Arrazola Posada

APARTADO DE COREO: LETRA J

## FAMILIA RESIDENTE EN CARTAGO

desea pasar en Limón los meses de Enero y Febrero. Cambiaría por el tiempo indicado su residencia en Cartago, con todas las comodidades, por una casa en Limón en iguales condiciones.

Para mayores detalles, dirigirse a la Administración de LA VOZ ATLANTICA, Limón.

## BROWNE & ABRAHAMS

Venta de Mercaderías. Depósito de Azúcar

— Agentes —

MUL-EN-OI y MA-TA-RAI  
Frente Unidad Sanitaria

First Aid Anticeptic — Alkaline Tablets  
Apartado 362 — Limón

## SECCION AGRICOLA DE "LA VOZ ATLANTICA"

Parasitosis Gastro - Intestinal (Lombrices en las bestias).

Cápsulas Vermífugas elaboradas por el M. A. C.

Se administran por la mañana, en ayunas, dentro de un topocho maduro, o bien disueltas en agua limpia de beber y por medio de una botella.

Para las bestias pequeñas y burros es suficiente media cápsula.

Fenotiaccina

Cantidad variable según especie y el peso del animal (Siganse las indicaciones). Heridas y Llagas de cualquier naturaleza, en toda clase de animales

Pomada cicatrizante del M. A. C.

Previamente se lavará herida o llaga con agua fría templada y después untará una, dos y hasta tres veces al día la región afectada.

Desnutrición y debilidad general, de cualquier origen en toda clase de animales

Arsinol inyectable del M. A. C.

Aplicase subcutáneamente en dosis de 1 cc. por cada 50 kgs. de peso vivo. Según la necesidad, repitanse inyecciones con intervalos de tres a cuatro días.

Mastitis (inflamación del úbre) en las vacas

Linimento para la M. del M. A. C.

Se administra untando la parte afectada de la úbre inflamada, con un algodón trazo empapado con linimento, varias veces al día. Se ordenará a fondo y preservará la res del fr



"¿No habría manera de prohibir a los obreros extranjeros que se sonrieran en estos días...?"



NOTAS EDITORIALES

**A PROPOSITO DE LA ESCUELA**

En otro lugar de este número publicamos una nota sobre la fumigación que se está practicando en la escuela de varones General Tomás Guardia. Parece que durante los últimos años se han presentado varios casos de tuberculosis entre maestros y alumnos.

Es posible que una desinfección completa destruya los bacilos de Koch, pero eso no quitará el miedo a los padres de familia que tienen que enviar sus hijos a esa escuela. Tampoco sería justo exponer a los alumnos y maestros a un posible contagio si la fumigación no es perfecta.

Por otra parte el edificio no presta condiciones de escuela. Las aulas están en pésimas condiciones y sería necesario hacer una reparación general cuyo costo alcanzaría a muchos miles de colones. Y reparado y todo, el edificio seguiría siendo inadecuado para alojar el número de alumnos que asisten diariamente.

Hay todavía otro problema que es necesario resolver de inmediato. La mitad de la población escolar de Limón no asiste a la escuela por falta de aulas, pupitres y maestros. La Junta de Educación apenas alcanza a suministrar los útiles indispensables para un mediano servicio. No puede, pues, ni reparar la escuela, ni ampliar la matrícula.

La Secretaría de Educación debe afrontar estos problemas resueltamente. No queda otro camino que construir un edificio. Pero hay que hacerle con capacidad para alojar dos mil alumnos, que es más o menos el censo escolar de esta ciudad. En las condiciones actuales no puede pedir la Secretaría de Educación a sus maestros una labor eficiente si no les facilita las comodidades necesarias.

Este sería el momento de que la Junta de Educación, el señor Inspector Provincial y nuestros diputados por la provincia, hicieran la gestión necesaria ante el señor Presidente de la República. Estamos seguros de que serán escuchados. El licenciado Picado fué antes Secretario de Educación y conoce la necesidad que apuntamos.

**CAPAS DE MANGAS  
ESCLAVINA ENTERA y  
GENERO AHULADO**

Le ofrece de la mejor calidad, el  
**ALMACEN TOMAS FERNANDEZ**

**Limón Trading Company  
Raicilla de Ipecacuaná**

Compra a los MEJORES PRECIOS

**HULE**

**Cacao, Cocos y Copra**

— NO LO OLVIDE —

En su ayuda al comercio, ruégole no olvidar la CAFETERIA LA MAGNOLIA — 60 varas Norte del Correo. —

— ABIERTO TODA LA NOCHE. — VISITENOS —



LA PRIMERA VUELTA.

**AL COMERCIO Y AL PUBLICO EN GENERAL**

Por este medio aviso al comercio y público en general, que mi esposa Daisy Nairne, de 9 Millas, de esta provincia, hizo abandono del hogar el día trece de agosto del año en curso; por esta razón no me responsabilizo de ninguna clase de deudas o cualquiera otra cuenta que ella contraiga.

**HENRY NAIRNE GROWN.**

9 Millas, Limón.



**TEATRO MODERNO**

Lunes 30 de Octubre  
**CICATRICES INDELEBLES**  
(Bullet Scars)

Mates 31 de Octubre  
**LOS MISERABLES**  
con  
Domingo Soler, M. Saval

Miércoles 1º de Noviembre  
**EL VIEJO DOCTOR**  
con  
Enrique Muíño

Jueves 2 de Noviembre  
**MUCHACHO DE NUESTRO PUEBLO**

Viernes 3 de Noviembre  
**ASI ES LA VIDA**  
con  
Enrique Muíño

Sábado 4 de Noviembre  
**QUISIERON DESTROZAR AMERICA**  
(They came to blow up América)

Domingo 5 de Noviembre  
**GRAN HOTEL**  
con  
Cantinflas



**JAPON DICE QUE HA DES- TRUIDO 57 SUPER- FORTALEZAS**

SAN FRANCISCO, 27. UP. — Otra radiodifusión japonesa insiste también en que los pilotos nipones han destruido o dañado 57 superfortalezas norteamericanas durante incursiones enemigas en bases de los gigantesos bombarderos en China. Esta tras misión enemiga que todavía no ha sido confirmada por fuentes estadounidenses dice que quince de las superfortalezas fueron incendiadas y cuarenta y dos averiadas en ataques nocturnos efectuados por aviones japoneses.

We beg to call your attention to our remark at the base of receipt which reads:

**This bill must be paid at our office before the 10th. of the month**

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

**COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON**

# LABORES MUNICIPALES

Sesión vigésima ordinaria de la Municipalidad de Limón, iniciada a las veinte horas del diecisiete de octubre de mil novecientos cuarenta y cuatro con asistencia de los regidores señores Echeverría, quien presidió, Picado, Carballo, y Esquivel. Estuvieron presentes los jefes de dependencias municipales señores Alvaado, Arrózoza, Barantes, Marín, Martínez, Montero, Mora Morúa, Vindias y Zeledón. Se excusó el señor Casco por enfermedad.

Artículo Primero: ACTA: Se leyó, aprobó y firmó acta de la sesión anterior.

Artículo Segundo: El Regidor Esquivel pidió revisión de lo resuelto según aparte b) del artículo segundo de la sesión anterior, la que fué admitida, ACORDANDOSE DE FINITIVAMENTE: Nombrar al señor Alfredo Barboza para el cargo de Auxiliar del Administrador del Mercado, por considerarse necesario ese empleado a fin de que el señor Administrador no tenga que trabajar más de ocho horas al día, y además para que haya quien lo supla en sus ausencias, así como también para que pueda disfrutar de un domingo de asueto, alternando el trabajo de ese día con su auxiliar. Además se dispuso, preguntar al señor Gobernador si ya le llegó aprobado,

el presupuesto extraordinario votado para aumentar el personal del mercado y en caso afirmativo, rogarle que proceda a completar ese personal y organizar sus horas de labor con el fin de cumplir con lo que el Código de Trabajo establece, en relación con las horas que cada empleado debe trabajar.

Artículo Tercero.—a) Se acordó archivar: Informe semanal del Fontanero Municipal y telegrama del señor Inspector General de Hacienda Municipal recordando que las comunicaciones de los Municipales al Congreso deben hacerse por medio del señor Gobernador.

b) El señor Inspector General de Hacienda Municipal transcribe la carta que recibió del señor Manuel Chaverri en la que este último ofrece sus servicios en la Tributación Directa para impedir la tramitación de las escrituras otorgadas por las personas que adeudan impuestos municipales. Se acordó: Contestar que ya la municipalidad nombró el seis de junio de mil novecientos cuarenta y cuatro un empleado de la propia Tributación Directa con tal fin, el que está cumpliendo satisfactoriamente con su cometido y como por un olvido no se votó el presupuesto extraordinario necesario para pagarle los cincuenta colones mensuales que se le fijaron como sueldo, se vota ahora, por trescientos cincuenta colones con cargo a la partida 7/1 "entradas extraordinarias" reforzando así la partida 9/3 "subvenciones."

c) El señor Sut Fong Ng, patentado de 26 Millas, apeala de lo resuelto por el Corporación según aparte b) del artículo III de la sesión anterior. Se acordó: admitir la apelación.

Artículo Cuarto: PLANILLAS: Fueron aprobadas las siguientes: semana del 6 al 12 de octubre: saneamiento de la población \$520.85; saneamiento distrito segundo \$13.00; peones parques \$125.75; peones cañería \$25.85; trabajos extra \$156.00; peones higiene \$158.45; peones cloacas \$63.35 peones tanques \$31.80.

ARTICULO QUINTO: A moción del Regidor Carballo, Se acordó: pedir al señor Administrador de la finca Bar-mouth que rinda un informe de su administración desde que se hizo cargo de ella y que informe detalladamente del producto de las cortas de bananos hechas en esa finca.

# APPROACHING RALLY

It has been released that the members of the Scotch Lily Lodge of the Independent United Order of Scottish Mechanics are effecting arrangements to stage a Rally, based on the respective lives of Mary Queen of Scots, Queen Isabela of Castile, Queen Victoria, King Edward V, King George V, King Edward VIII, King George VI and Emperor Haile Selassie of Abyssinia

In view of the illustrious history associated with the lives of the chosen characters, we are sure they will produce a great contest.

The orations will be entrusted to well known and eloquent speakers, we are assured

The Rally will be staged in the Hall of the Loyal Phoenix Lodge on the night of the 15th. December proximo.

1000 NIPONES FUERON MUERTOS EN ACCION DE GUERRILLAS

CON EL GENERAL MacArthur en Leyte, 27. UP. — Fuerzas guerrilleras norteamericanas y filipinas en las Filipinas dieron muerte a mil japoneses en las islas durante los dos años que precedieron la invasión norteamericana.

Además que el señor Contador manifieste si se ha entrado a la Municipalidad alguna subvención de esa finca.

ARTICULO SEXTO: A iniciativa del regidor Echeverría, se acordó: pedir al señor Gobernador que someta a la aprobación del municipio el presupuesto ordinario para el próximo año y exponga qué motivos le han impedido hacerlo en la oportunidad debida.

A las veinte horas y treinta minutos terminó la sesión.

# VIAJES SEMANARIOS

ENTRE ESTE PUERTO Y

Cahuita, Puerto Viejo, Barra de Colorado Panamá

Para informes respecto a pasajeros y carga dirigirse a

BRYAN Y BARRIENTOS — Agentes

Al apartado 144 o a su oficina en los bajos de la Península Caribe, frente Parque Vargas. —CONTAMOS CON EMBAJACIONES COMODAS Y RAPIDAS.

# HARVEST FESTIVAL AT ST. MARY'S CHURCH

Our friends, the anglia of the St. Mary's Church in the Siquirres township will be informed, celebrate their annual Harvest Festival Services on Sunday 19th. of November proximo.

Due, mainly, to the fact of there being a marked improvement in the economic conditions of that section of the province, an outstanding ingathering is expected. We hope a bounteous Harvest will materialize.

NO ahuyente a sus amigos USE



Es fácil conservar sus amistades y su ropa al mismo tiempo. Los olores agresivos a oír eliminados usando

NEUTRODOR

Estos polvos de efecto desodorante inmediato, refrescan la piel y evitan las manchas en la ropa, sin contrarrestar las secreciones naturales que son necesarias. Use Neutrodor y sinta la agradable sensación que hace su presencia más atractiva.

LAS

AMEBAS

desaparecen en pocos días con

AMEBALINA

El mejor producto que se conoce hoy día. CURACION RAPIDA GARANTIZADA

A la venta en todas las Boticas importantes

Distribuidor:

CARLOS MANGEL

San José — Apartado 401

# MUNICIPALIDAD de LIMON

# AVISA

Que los recibos por Impuestos y Patentes, correspondientes al 4º trimestre del presente año, están al cobro en el Banco de Costa Rica de esta ciudad, y que deben ser pagados en la primera quincena de octubre.

Según el artículo 41 de la Ley de Hacienda Municipal quienes no paguen sus patentes o impuestos en la fecha indicada incurrirán en una multa que es del 25% hasta el final del primer mes del trimestre y de 50% después. Limón, setiembre 30 de 1944.

en

los Estados Unidos?

\*

Comerciante reputado en todo el país, con 27 años de experiencia en el ramo de tiendas, ofrece oportunidad de exhibir permanentemente en los Estados Unidos productos de San José de Costa Rica y alrededores. Muy familiarizado con el manejo de tiendas al detalle y con buenas relaciones con importantes compradores y dueños de establecimientos detallistas.

cripción de sus productos y plase. Envíe por correo aéreo los pedidos. Sirvase cotizar precios, incluyendo transporte y derechos aduaneros de la mercancía puesta en el puerto de entrada en Estados Unidos. Especifique la comisión o corretaje que está dispuesto a conceder en las ventas a las tiendas detallistas de los Estados Unidos.

\*

MAX STENZLER

314 Shadwell Drive

EE. UU. de A.



### SEÑOR GANADERO:

No se deje engañar!

PARA MANTENER SUS ANIMALES SANOS



PARA SUS GANADOS, SALUD!

### CONTRIBUCION DE FRANCIA EN LA BATALLA

Lo que han hecho los patriotas

Por GONZALO MERA.

El General de Gaulle anunció últimamente que milares de alemanes han muerto en Bretaña por la acción de los patriotas franceses. Por su parte, los comunicados de guerra emitidos por el Supremo Comandante Aliado ya habían reconocido la importancia capital de esta lucha franco alemana en la retaguardia de las líneas enemigas.

Observando el desarrollo de la batalla, llama particularmente la atención la coordinación perfecta que existe entre las Fuerzas Armadas del Interior y las tropas aliadas. Desde un tiempo se sabía que la resistencia francesa estaba organizada, que poseía armas, que recibía instrucciones del Comité Francés de Liberación Nacional y del comando interaliado; en cambio, los resultados de esta cooperación han sido mucho más decisivo de lo que se posea a prever. Apenas unas semanas. La asistencia francesa ha dado una fuerza armada en la cual el ejército alemán debe y tiene que combatir.

Es así como Joseph Galighan describe la entrada de las tropas americanas en Vannes, después de que las F. F. I. se habían apoderado de la localidad: la guarnición alemana es la fuera de combate. Los franceses habían recuperado el pueblo, matado o hecho prisioneros a todos los soldados alemanes, actuando literalmente como la vanguardia de las fuerzas aliadas. "Y el corresponsal americano agrega: "Las F. F. I. portaban casaca blanca y cascos verdes en la última guerra, armados con fusiles, ametralladoras y granadas de mano que obligaban de la

parte, los patriotas británicos se habían preparado cuidadosamente para lanzarse al fin sobre el enemigo en retirada".

Donald Mac Kenzie, otro corresponsal de guerra americano, desconcertado con la rápida intervención de los patriotas franceses de Bretaña, ha dicho: "Todos los viejos vehículos de la región habían sido transformados como por arte de magia en vehículos de guerra, habiendo sido dirigida a todas las fuerzas francesas de ese sector. Los jóvenes se habían reunido por centenares, bajo comando de experimentados combatientes de ambas guerras. Por grupos, por compañías, los patriotas franceses nos han precedido a través del campo y de los bosques, derrotando a los franco-tiradores alemanes y haciéndoles prisioneros por centenares. El entusiasmo de estos franceses es indescriptible, tanto como el temor reflejado en los ojos alemanes".

La "Prensa" mundial ha aprobado unánimemente la resurrección del coraje francés. Entre otros artículos el New York Post ha escrito: "Las F. F. I. han proporcionado un gran número de divisiones alemanas. También han cortado las comunicaciones terrestres, ferroviarias y fluviales del enemigo en la región que se extiende entre la frontera suiza y belga. Han demolido el sistema de los transportes alemanes en dirección de Normandía y de Bretaña. Los patriotas operan a menudo a menos de 5 Km. de la zona general de fuego. La acción de las F. F. I. se complementa admirablemente con la campaña común de los Aliados, con la estrategia común por la liberación de Francia".

De otra parte, Walter Lucas expresa en el CHRISTIAN SCIENCE MONITOR,

uno de los diarios más serios de América:

"Francia está en armas, en la retaguardia de las líneas alemanas. A raíz del desembarco aliado en territorio francés, el soldado alemán está obligado a vigilar todos sus flancos a la vez. Desde el 6 de junio del año en curso, la valentía y la fuerza de millares de soldados franceses ha estado constantemente en prueba. Han demostrado en reiteradas ocasiones que ellos eran la digna vanguardia del renacimiento francés. En un momento dado, seguramente que las F. F. I. contribuirá grandemente a precipitar la derrota del ejército alemán".

Y en París ocurrió algo mejor. La Ciudad Luz no fue liberada. Ella misma salió al encuentro de su liberación para disparar contra los nazis de todas las nacionalidades que querían imponer un neo-nacionalismo en cambio del decadentismo de Vichy.

# Dé muestra

# de su

# Buen Gusto

# fumando

# Ticos



### LOTERIA DEL ASILO CHAPUI

PLAN PARA EL SORTEO DEL 5 DE NOVIEMBRE DE 1944

EMISION DE 10.000 BILLETES NUMERADOS DEL 0000 AL 9999. A RAZON DE C 10.00 EL BILLETE, DIVIDIDOS EN VIGESIMOS A C 2.00 EL VIGESIMO

#### PRIMER PREMIO:

1 Premio Mayor de .....	C 75.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores) de C 800.00 c. una .....	14.400.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de C 24.000.00 cada una .....	21.600.00
90 Terminaciones a las dos últimas cifras de C 200.00 cada una .....	18.000.00
900 Terminaciones a la última cifra, de C 80.00 cada una .....	72.000.00

#### SEGUNDO PREMIO:

1 Premio de .....	C 25.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores), de C 300.00 cada una .....	5.400.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de C 600.00 cada una .....	5.400.00

#### TERCER PREMIO:

1 Premio de .....	C 10.000.00
18 Aproximaciones (nueve anteriores y nueve posteriores), de C 200.00 cada una .....	3.600.00
9 Terminaciones a las tres últimas cifras, de C 200.00 cada una .....	1.800.00

1074 Premios Valor C 252.200.00

## RESULTADOS DE OCHO MESES DE LABOR

(De Enero a Agosto de 1944)

El Departamento MARITIMO ha emitido 232 pólizas que han cubierto 712 embarques de mercaderías llegadas a nuestros puertos.

En el Departamento de AUTOMOVILES hay un total de 734 pólizas en vigor con 1252 asegurados que se distribuyen así:

834 conductores de carros particulares.

418 conductores de carros de servicio público.

El Departamento de RIESGOS PROFESIONALES (Accidentes de Trabajo) ha atendido a 7401 accidentados, de los cuales murieron 19, estando en su trabajo. Se han fijado 162 rentas por impedimentos causados por accidentes.

Los Reclamos Pagados por todos los Departamentos ascienden a la crecida suma de ₡ 902.837.38.

**BANCO NACIONAL DE SEGUROS**  
Fundado en 1924

# Notice

To Members of Cacao Co-operation  
(Mixta)

Our Prices for the following Products are

CACAO, per quintal . . . . . 42.00 Colones  
COCOANUT PITH, per quintal 55.00 Colones  
COCOANUTS, per hundred . . 24.00 Colones  
HULE, per quintal . . . . . 145.00 Colones

All Freight and Cartage will be at Expense of the Cacao Co-operation

**RAUL VELAZQUEZ**  
Manager

## EL MARTE INFANTIL HACIENDO UN GRAN ESFUERZO LOGRO EMPATAR CON EL CAMPEON CARIARI INFANTIL

Como lo informamos en nuestra crónica del sábado pasado, el domingo 22 de los corrientes se inició el Campeonato Infantil correspondiendo enfrentarse en el primer juego de inauguración al Campeón Cariari Infantil contra el Marte S. C. Como informamos en esa fecha, el juego fué dedicado a la casa Browne y Abrahams quien hizo el saque de estilo. El match djó principio a las dos de la tarde habiendo en la plaza muchísimo público pues siempre que juegan estos güilas la asistencia de la afición es considerable por la calidad y clase de juego de estas futuras estrellas.

En el primer tiempo el juego estuvo parejo por ambas partes y en una bien combinada entrada que hiciera la artillería del Cariari, siendo imposible de parar las defensas del Marte, el Cariari anota su primer tanto del cual fué aplaudido por el público; ya para terminar el primer tiempo, el Marte haciendo un esfuerzo titán logra empatar. El segundo tiempo el dominio del Cariari fué absoluto, la puerta del Marte fué bombardeada por la recia de-

lateria del Cariari y solamente el factor suerte fué que el portero del Marte no fuera goleado. El match terminó a un tanto por cada equipo; en próxima fecha habrá el desempate.

Terminado el juego se suscitó un incidente que realmente tenemos que lamentar mucho. Un jugador del Marte llamado Fernando Venegas ultrajó a uno del Cariari llamado Lam Lewis; Venegas es mayor en edad, peso y tamaño que Lewis lo cual fué factor decisivo para maltratarlo más. El motivo de este incidente fué que el Marte quería jugar veinte minutos más, para decidir el juego; pero, el Cariari se negó, por lo cual los chiquillos del Marte llamaron cobardes a los del Cariari; ojalá que el señor Arias quien dirige a esos güilas les enseñe una mejor conducta deportiva para que no den estas clases de espec táculos.

El próximo domingo 29 de octubre jugarán el Cariari infantil Campeón frente al Júpiter Infantil, segunda presentación del Campeonato. Este match es dedicado al culto y estimado deportista don Mariano Zúñiga,

Gerente del Banco Nacional de Costa Rica.

Observador Deportivo

## PERSONALIA

Very pleasing was the visit of Mrs. Ada Hamilton a former Limonense, who now resides in the Republic of Panama. She came on a visit to her parents Mr. Danilo and Mrs. Catherine McKenzie of the Jamaica Town

Settlement, and was accompanied by Miss Ruby Lindo of Panamá City. We understand they enjoyed their month's vacation between this city and the Capital.

Very one who contacted Miss Iris Bruce in this city, during the week in course must have been sincerely gratified with her splendid physical appearance. The milder climate of the Capital and other interior points has certainly been most beneficial. Her visit was highly welcomed by her numerous friends.

We extend a sincere welcome to our much regarded young citizen, Miss Carmen Taylor, on her return from a short vacation in the interior, where, we understand, she spent a most enjoyable time. She looks much benefited.

**JOSE ACHIONG NG.**  
Comerciante detallista  
Licores, Abarrotes, Cristalería, Materiales de Ferreteria y Eléctricos, todo se encuentra en este establecimiento.

# TO THE BANANA PRODUCER

FOR EVERYTHING IN RELATION WITH THE DELIVERY

NEW CONTRACTS, PRICES AND OTHER DETAILS

LOWER FLOOR OF "PENSION CARIBE", IN

LIMON.

**CHANDLER W.**  
MANAGER

CENTRAL AMERICAN BANANA

POST

## COUNTERFEITED COINS IN CIRCULATION

Falsified coins of the respective values of one colon, fifty centimos and twenty-five centimos are officially reported in circulation in appreciable quantities. All are asked to give careful attention to the coins of these denominations when

received and wherever received. It has also been suggested that the coins of these values be taken to the Banco Nacional de Costa Rica and exchanged for bills as a means of putting a stop to the evil



# ATLANTIC VOICE

Editor: JOS A. THOMAS

P. O. BOX 199

YEAR IX — LIMON, C. R., OCTOBER 28th, 1944 — Nº 444

## JAPANESE FLEET SUFFERS MOST CRUSHING DEFEAT

The great naval battle of the Philippines, in which the Japanese Command is reported to have risked the full force of their strength, in a double attack on Allied units, has resulted in their experiencing what General Mac Arthur has described the most crushing defeat of the entire war.

The fight started during the afternoon of Monday last and continued until the earlier part of Wednesday, when the remaining ships of the enemy fled at topmost speed from the scene of action.

This long awaited effort has occasioned the Japs the loss of not less than 30 of their first line war units, which include ten battle ships, three airplane carriers and more than 20 cruisers and destroyers. The loss on the side of the Americans were one air plane carrier, the 'Prince of Wales', and an unstated number of torpedo patrol boats. As the enemy ships are still being pursued by Allied air units, it is thought the final result of the fight will be a total catastrophe.

The Japs. are also reported

to have lost 150 of their ships and leaves her ports open to attacks by the Allied units. The invasion of the Philippines proceeds.

This blow has virtually destroyed all Japan's first line

ships and leaves her ports open to attacks by the Allied units. The invasion of the Philippines proceeds.

## ON THE SEVERAL EUROPEAN BATTLE FRONTS

Motorized forces of the Russians have penetrated East Prussia to a depth of more than forty kilometers, according to the latest report reaching us. The Third army we are said to have been within eight kilometers of the railway center of Gunbiden on the principal route to Koenigsberg, despite the desperate resistance being offered by the Germans.

Forces of the First Baltic army have occupied other important districts in their operations against Memel.

In Hungary, the Russians are in occupation of the south bank of the River Tiso and moving toward the north and northeast of Ayregynaxa. In union with the Yugoslavians, they have also extended their positions in the area of the River Save to the west of Belgrade, and occupied other strategic points in Transylvania.

Their advance in Czechoslovakian territory has liberated many districts along a front of forty kilometers. — Further gains have also been obtained by the Soviets in the invasion of Norway.

General Montgomery is stated to have launched an intensive offensive in Holland with the object of expelling the Nazis from the southwest of that country. More than 50,000 enemy troops are reported fleeing in a disorderly manner over a front of 150 kilometers as a consequence of the movement. The areas of Breda and Tilburg are said to be menaced by Allied troops. The capture by the British of the important position of Shertogenbosch, which controls the way of escape for the German forces in west Holland, is regarded as imminent.

## THE THOUGHT FOR THE WEEK

Advice is more often than not regarded as offensive; not because it draws attention to faults which had escaped our attention, but because it shews we are known to others as well as to ourselves.

## THE REASON

Following on the subject of the "Long standing Privilege cancelled", which appeared in our last Saturday's issue, we note the cancellation is said to be due to the sellers and others invading the trains on their arrivals and departures and thus impeding the detraining and entraining of passengers. We have no desire to enter on a controversy, but we feel further comment is necessary.

A highly and admirably regulated police vigilance has long existed in our city and has always been afforded full co-operation by the Northern Railway Company at its station and elsewhere. We are without the knowledge of complaints having been previously aired regarding the disorderly conduct occasioned by the invasion of the trains by unauthorised persons. In so far as we are aware, aided by the police, the disciplinary measures maintained by the Management of the Company's freight and passenger services at this terminal of the system, have kept passengers, particularly the outgoing ones free of the molestations now claimed. It is also understood that the watchmen of the Company have never experienced any difficulty in keeping possible disturbing elements from entering the coaches. They have also seen to it that sellers do not approach the ticket side of the station, along the full length of the train about to depart. Limon being the Atlantic terminal of the system, there is no need for the sale of edibles at our station on the arrival of trains. The location customarily occupied by the sellers could not have caused passengers any molestation as they rarely use that side to entrain, due to the greater height of the steps of the coaches.

We sincerely hope it is not yet too late for the matter to be given further consideration with the view of the restoration of the age-old privilege being authorized.

## FRONTS OF THE ATLANTIC ZONE

FRONTS OF BANANAS; THE SIGNING OF

FRONTS, APPLY TO OUR OFFICE: SITUATED:

FRONT OF PARK VARGAS IN THE CITY OF

EHRMAN,

COMPANY.

OFFICE BOX 215 — LIMON.

### "MUL - EN - OL"

A FIRST AID ANTICCEPTIC  
NEEDED IN EVERY HOME FOR

Burns, Cuts, Insect Bites, etc.

Also splendid as Cargle, Mouthwash  
and Dentrifice.

IS GREASELESS, FREE OF SMELL AND  
PLEASANT OF TASTE.

### "MA - TA - RAL"

ALKALINE TABLETS

good for gases on the stomach, headaches, Muscular pain,  
minor colds, neuralgia, etc. Splendid after

EXCESSIVE DRINKING OF LIQUORS

SAN JOSE

TO GET YOU SOBER. Very effective, try it.

AGENTS AND DISTRIBUTORS

PAN AMERICAN AGENCIES, S. A.

### GUACIMO LOSES AN OLD RESIDENT

The district of Guacimo awakened on the morning of Saturday, the 14th. instant, to learn of the sad passing of Mr. Hubert S. Reid, who had lived there for a period of nearly a quarter of a century, and was highly respected.

Though he had been in ill health for a considerable time, the hope was entertained that the deceased would have recovered in due time; his sufferings however developed and the end came as mentioned above.

Among those who were present at Mr. Reid's bedside was the Rev. W. Forde, the Pastor of the Baptist church of the District, who, fortunately the funeral service at the grave. The concourse of mourners and sympathisers was selfevident of the high regard held for the deceased, who is survived by the widow, five adopted children and a brother, Mr. Robert Reid. To them and the other bereaved relatives the Atlantic Voice tenders its profound condolence.

### ANGLICANS TO OBSERVE HARVEST FESTIVAL

In keeping with the recent announcement, the 1944 Harvest Festival Services will be conducted by the Anglican Denomination in the St. Mark's Church on Sunday, the 12th. November next. A Harvest Programme, under the auspices of the Sunday School, will be presented in the Hall of the Parish on Monday evening the 13th. Nov. A cordial invitation is extended to the general public

### THE PIONEER CABINET AND GENERAL CARPENTER SHOP OF THIS CITY

EVERYTHING BEAUTIFULLY AND STRONGLY BUILT FOR

HOME AND OFFICE

High grade Shellac Polish with a mirror finish specialized in the design and construction of Coffins.

4th. Street - Entrance to Gamez Lumber Yard.

SYDNEY BECKFORD - Proprietor

### SALVATION ARMY EXTENDS AN INVITATION

It is almost safe to say that every one is fond of the particular fruit, and the opportunity will be presented every member of the overwhelming audience expected in the Hall of the Salvation Army on the night of the 30th. instant, to demonstrate such fondness in view of the Fruit Contest

which will be in evidence. Our worthy friend, the Major, an athose associated with him, adopt this medium to invite all who take an interest in such helpful and interesting functions, to attend. It is understood there will also be an attractive programme of orations, and musical and vocal items.

Folk of the city, Limes and Coast! Without your support we shall be knocked out. Please support us -- eat and drink at LA MAGNOLIA -- Dixon's little place West of the city Market.

### ATHLETIC PROGRAMME

### UNDER PREPARATION

We have been afforded the knowledge that an Athletic Programme, to become effective on Sunday the 31st. day of December, is being prepared by our young and popular sport-magnet, Mr. Stanley Dixon. As provis on has been made, we gather for feminine contestants, we advise the

se of our young women and girls who are inclined that way, to make an early start with their physical exercises. Entries in connection with the different events have already commenced, we are glad. The Programme should provide an interesting diversion for the holiday season.

## BACKACHE GOES

### when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood.

Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.

That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys, and you will have positive, visible proof of this direct action.

Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—stopping inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal septic clears the kidneys of all clogging impurities and poisonous matter. In a very few days your kidneys are helped back to healthy activity again. Poisons and im-



purities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish.

If you suffer with backache don't be content with half-measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.

## DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Made especially to end the pain of Rheumatism, Backache, Lumbago, Joint Pains and all forms of Kidney Trouble. Of chemists and storekeepers everywhere.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA, SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY. DEPOSITE SUS AHORROS en el

## BANCO DE COSTA RICA

(Sucursal en Limón)

Realiza Toda Clase de Operación Bancaria

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

### WEEKLY SAILINGS

From LIMON to CAHUITA -- OLD HARBOUR -- COLORADO BAR -- PANAMA

ACCEPTING PASSENGERS AND FREIGHT For particulars, see or communicate with

BRYAN & BARRIENTOS, Agents

Post Office Box 144 or at their Office on the lower floor of Pension Caribe in front of Park Vargas. — COMFORTABLE AND RAPID SAILINGS CAN BE RELIED ON

### FRIENDLY CLUB TO CELEBRATE ARMISTICE NIGHT

The setting is being prepared, we are advised, for the "Soiree" to be given in the local Hall of the Universal Negro Improvement Association on the night of Saturday the 11th. of November proximo, under the auspices of the Coloured

Youths Friendly Club. As this date coincides with the twenty-sixth anniversary of the 1914-1918 World War armistice, we have no doubt it will serve as a stimulus for the invitees to do honour to the efforts of our young citizens.



## MR. STEPHEN EZEKIAH DALEY PASSES TO THE LIFE BEYOND

Fifty years ago, in the tower of his youth, Mr. Stephen Ezekiah Daley Walker of the Parish of Manchester, Jamaica, arrived in this Republic and adjusted himself in a very tangible manner as one of its adopted sons. He was a member of a family well known in that Island, one of his relatives being Mr. Jim Daley, a Justice of the Peace and the owner of a famed Racing Stable which included the great "Barkwood" and "Tender and True".

The deceased arrived in Costa Rica at a time when the services of the well prepared reigener were much in demand, and it is said he very efficiently performed the duties associated with many positions of responsibility and trust. By rectitude and economical living he was able to separate himself from the role of an employee and become a successful agriculturist and real estate man.

Along with several others, who predeceased him, he, forty years ago founded the Co-

mit Galead Lodge of the Ancient Order of Foresters, and is said to have been in good financial standing up to the time of his sad passing beyond the Veil; due, however, to his having recently adopted a particular "Faith", his fraternal brothers were unable to extend his remains the rites which he had so highly merited.

Mr. Daley had been experiencing impaired health from the earlier period of the current year, and notwithstanding the splendid medical efforts accorded him and the tender care of his wife, he succumbed on the 19th instant at his 68th year of age. Among those who mourn his loss are his widow, Mrs. Florence Daley; his sister, Miss Caroline Daley; his adopted son and daughter, Mr. Nathan Davidson and Miss Henrietta Blandford; his nephew and niece, in this country, and other relatives in Jamaica and elsewhere. We extend them all our sincerest condolence.

## 65,000 SHIPS CONSTRUCTED IN FIVE YEARS

From Washington comes the significant announcement that during the past five years the outstanding total of 65,000 ships were constructed in the United States of America.

The announcement was made by the Secretary of

the Marine Department, who stated that 36 per cent of the total were ships of war and 29 per cent landing ships, for use in the war operations effected in Europe, Africa and the Pacific.

### EXCURSION!

### EXCURSION!

**Limon To Bocas del Toro and Almirante**  
Leave Limon November 4th. at 10 p. m.  
Leave Bocas del Toro November 5th.  
Sunday 10 p. m.

arriving at this Port early Monday morning in time for workers to report for work.

As capacity of vessel is limited make your reservations on time. No passport required.

For Booking and other particulars see our Agent Mr.

**PETER J. BLACKMAN**  
Limon

## MESSRS. BROWNE AND ABRAHAMS HONOUREES AT FOOTBALL CONTEST

Having as their honourees, Messrs. Browne and Abrahams, the Proprietors of the widely known commercial establishment, the Juvenile Footers of the Cariari and Marte Club demonstrated an equality of strength last Sunday afternoon, when each earned one goal in the contest.

At the commencement of the exercise Mr. Abrahams, accompanied by his son, took up the position of honour—the youngster kicked off the ball, and was the recipient of loud cheers. Mr. Hubert Francis (Vinici) was the referee.

The Cariaris led the attack

and after ten minutes of a distinctive struggle, the Marte goalie was taken off his guard and the shot effected. With their characteristic agility, the boys dashed over the playground exercising admirable passes, here and

# Tomorrow is your business

The fast-changing post-war world isn't going to wait for any one to catch up. Tomorrow is your business and the time to equip yourself for success is now.

Thousands in the Armed Forces, thousands doing factory work in war production are preparing for business careers by studying the authoritative, practical Courses of the International Correspondence Schools. Others, already engaged in their chosen fields, are training with I.C.S. for advancement along those lines.

From these men will come many of tomorrow's leaders. There's little room today for the executive by accident or by mere seniority—and there will be less in the world after the war.

Outstanding business success demands: exact knowledge, power of concentration, persevering ambition, intellectual curiosity. You have the last of these qualities or you would not be reading these words. If you have the third as well—then we can give you the first, aid you in developing the second.

The roll-call of successful graduates is proof that today's I.C.S. students are tomorrow's leaders.

We also offer complete courses in dressmaking and home cookery.

### TECHNICAL AND INDUSTRIAL COURSES

<b>AIR CONDITIONING SCHOOLS</b> Air Conditioning Heating Plumbing Refrigeration Steam Fitting	<b>ELECTRICAL SCHOOLS</b> Electrical Drafting Electrical Engineering Electric Utilities Electronics Power House Electrician Practical Electrician Practical Telephony Radio, General Radio Operating Radio Servicing Telegraph Engineering	Mold-Loft Work Patternmaking Patternmaking Reading Shop Blueprints Sheet Metal Drafting Sheet Metal Worker Ship Drafting Shipfitting Shop Practice Steel Mill Workers Tool Designing Weather Observing Welding, Gas and Electric
<b>CHEMISTRY SCHOOLS</b> Chemical Engineering Chemistry, Analytical Chemistry, Industrial Chemistry, Mfg. Iron and Steel Plastics Pulp and Paper Making	<b>INTERNAL COMBUSTION ENGINES SCHOOLS</b> Aircraft and Engine Mechanic Automobile Technician Aviation Diesel-Electric Diesel Engines Gas Engines	<b>RAILROAD COURSES</b> Air Brake Car Inspector Locomotive Engineer Locomotive Fireman Railroad Station Clerk Railroad Section Foreman
<b>CIVIL ARCHITECTURAL AND STRUCTURAL ENGINEERING SCHOOLS</b> Architecture Architectural Drawing Bridge and Building Foreman Bridge Engineering Building Estimating Civil Engineering Contracting and Building Highway Engineering Lumber Dealer Sanitary Engineering Structural Drafting Structural Engineering Surveying and Mapping	<b>MECHANICAL SCHOOLS</b> Aeronautical Engineer's Drafting Airplane Drafting Coal Mining Flight Engineer's Foundry Work Heat Treatment of Metals Industrial Engineering Inventing and Patenting Machine Shop Practice Mechanical Drafting Mechanical Engineering	<b>STEAM ENGINEERING SCHOOLS</b> Boilermaking Combustion Engineering Engine Running Marine Engines Petroleum Refining Plant Steam Electric Steam Engines
		<b>TEXTILE SCHOOLS</b> Cotton Mfg. Rayon Weaving Textile Designing Woolen Mfg.

### BUSINESS AND ACADEMIC COURSES

<b>ACADEMIC SCHOOLS</b> Arithmetic College Preparatory Commercial High School First Year College High School Higher Mathematics Illustrating	Bookkeeping Business Correspondence Business Management Certified Public Accounting Commercial Cost Accounting Federal Tax Course Foremanship Motor Traffic Management Salesmanship	Secretarial Stenography Traffic Management
<b>BUSINESS SCHOOLS</b> Illustrating Advertising		<b>CIVIL SERVICE SCHOOLS</b> City Letter Carrier Post Office Clerk Railway Postal Clerk
		<b>LANGUAGE SCHOOLS</b> French Good English Spanish

Enrol NOW! Special discount granted for the current month of October in celebration of the 53 anniversary.

For further information apply to WARREN H. MORY, Superintendent,

### INTERNATIONAL CORRESPONDENCE SCHOOLS,

P. O. Box 11211, San José, C. R.

# Limón Trading Company

PAY THE BEST PRICES FOR

## Dried Ipecac Root Cocoa, Coconuts and Copra RUBBER

REMEMBER

WE PAY THE BEST PRICES

### JUNIOR CHRISTIAN ENDEAVOUR TO STAGE CANTATA

It is stated the youngsters associated with the Baptist Christian Endeavour will stage a Cantata on the night of Tuesday the 31st. instant. These Young People need our cheer and warmth for the entertaining efforts they from time to time display, so we urge all who can do so to give their support to the approaching function. A drama entitled, "The Path across the Hills" is also being prepared by our friends of the same Denomination for presentation on the night of Tuesday the 29th. November proximo.

### Charges Reasonable - Precios Módicos NOTICE

Address all your Engineering Requirement to

Para todos sus trabajos de ingeniería dirijase a

## R. E. ROIG V.

P. O. BOX 923 - TELEFONOS 5319, 3201, or 25  
SAN JOSE

### RESIDENTS OF COLOUR ADVISED TO SECURE CITIZEN STATUS

The Editor,  
Dear Sir:

Kindly permit me the opportunity of again airing a few pointers for the good of the public, particularly the element of colour.

There recently appeared in "El Diario de Costa Rica" an article calling on the Minister de Trabajo (Labour) to investigate and put a stop to certain advantages meted out by a section of the coloured element along the Lines, in this Zone, to the white (sic) element, who were said to be the real Costarricans. The writer of the article threatened that if no remedy were secured against these wrong doings, the complainants, would take the law in their own hands and do injury to the negroes.

Living in this my home of adoption as a peaceful citizen, and also as one who

has served the government, and even offered his life in military service on a certain occasion, I must call a halt to this lack of serious consideration for the people of my race, and to issue the call that they at once get together and ask for citizenship status, either as Britishers or Costarricans. For most of us, especially those born here are neither Britishers nor Costarricans, though the offspring of British West Indians. Being born in the country facilitates the means of securing "adoption" papers, or as it is called in Spanish, **Opcion**. All who do this will, thereafter, be able to claim protection and better attention. Get in line, therefore, and declare your nationality. Do not procrastinate any longer.

More anon. Thanks,  
WAPET

### LIMON CADET TROOP LOSES A BUDDING AND VALUABLE LINK

On the eve of the twentieth year of his earthly life, the Grim Reaper has removed from our midst a very promising citizen in the person of Harold Henry, after a brief period of illness. His sorrow stricken father, Mr. Herbert Henry, who has long resided in our city and earned wide esteem, is said to have done everything possible to save the life of his son but all was in vain — his time had come. The exceedingly sad event took place at

and the hour of four of the morning of Tuesday, the 24th instant.

The passing of the deceased has broken a budding and valuable link of the chain which binds the First Limon Cadet Troop Officers and others connected with the Troop have spoken of young Harold as a comrade active, dutiful, sincere and true. Notwithstanding the fact that he became a member of one of the fraternal orders operating here only

a few weeks ago, his fraternal brothers took charge of his remains and extended the prescribed Rites. The religious service was conducted in the Hall of the Salvation Army by Major Thos. B. Yynch. His sorrowing comrades of the cadet Troop, a detachment of Boy Scouts and a concourse of mourners and sympathisers made up the impressive procession to his last resting place. May his soul rest in peace perpetual.

### MISCELLANEOUS

### ADVERTISEMENTS

C. THOMPSON SUPPLY AND WORKSHOP

Everything in the mechanical line can be made, repaired or supplied. Assortments of Beds, Springs and other useful equipment. Building.

Nº 89 Fifth Avenue toward the Municipal Bath.

GRANT AND CRAWFORD NEW HARLEM'S BAR AND RESTUARANT

Opens Day and Nighth. Clean and Cozy Reservation. Good Native and Foreign Liquors and experienced Mixers U.N.I.A. Building.

### TO THE MEMORY OF PRESIDENT THEODORE ROOSEVELT

Yesterday, October the twenty-seventh, completed the period of eighty-six years since the human factor of the great North American Republic was benefitted by the birth of Theodore Roosevelt, who is said to have been of Dutch parental ancestry. His father was a merchant in the city of New York. To Harvard University belongs the honour for the very effective intellectual preparation of young "Teddy" as he was familiarly called.

Forty-four years ago, he was elected Vice-President of the United States of American under the regime of President McKinley, whose assassination

elevated him to the supreme position. Theodore Roosevelt was the 35th. president of his native land, and at the age of forty-two years served for seven years, five months and 18 days. Thirty-five years have rolled by since he left the White House — where today there is another "Roosevelt" of outstanding international repute.

### FOR MEN'S

Felt and Straw Hats. Shirts and Underwear. THE LATEST, CHEAPEST AND BEST. Do your shopping at THE PEOPLE'S HOUSE

Stand by us lest we fall — support us with your united strength. Eat, and drink, day and night at LA MAGNOLIA. Dixon's little place West of the city Market.

### ANNOUNCEMENT

TO THE COMMERCIAL ESTABLISHMENTS AND THE GENERAL PUBLIC

This serves to notify all concerned that my wife, Mrs. Daisy Nairne, of 9 Miles of this province of Limon, having abandoned my home and protection on her own initiative since August 3 of the present year I therefore, do not hold myself responsible for any debt or any other business she may contract.

HENRY NAIRNE BROWN.  
Nine Miles, Limon.



### CARD OF THANKS

Greater would be my joy if a more illustrious medium were at my disposal to express my profound gratitude to the Medical and Nursing Staffs of the local hospital of the Cia. Bananera de Costa Rica for the marvellous medical treatment and care extended me during my recent and very serious illness. To the Deity, they, and the many friends who visited and consoled me, my sincerest thanks are tendered.

C. HAROLD SMITH.

### CONGRATS TO DON SELIM DEJUK AND FAMILY

The ATLANTIC VOICE desires to express its sincere congratulation to our esteemed fellow citizens, don Selim DeJuk and his children for the information that their son and brother, Mr. Miguel S. DeJuk Yunes, has successfully terminated his studies in the School of Medicina at Tulane University, New Orleans, United States of America. He graduated with distinction, as a medical doctor and surgeon, on the 13th. of the month in course

Dr. DeJuk's triumph not only does credit to himself, his father, brothers and sisters, but to this city, where he saw the light of day and secured his primary education. His father, don Selim, is a citizen of Lebanon, and became associated with our local commercial activities in the year 1914, when he opened a small stall in the city market. He suffered the loss, by death, of his esteemed wife on the 13th. December 1927 which threw the cares of a dual parentage on him. By noble liv-

ing, outstanding courtesy, fair dealings with his patrons, also with the general public and the exercise of much thrift don Selim reared his children — Miguel, Alberto, Jose, Ramona, Emilia, and Nena, and eventually maintained the tuition and other expenses of Miguel at the Tulane University during a period of six years. We are sure he can

### THE DEATH OF H. R. H. PRINCESS BEATRICE

Her Royal Highness Princess Beatrice, the youngest and last surviving child of Queen Victoria, the Good, and the grand aunt of His Majesty King George VI, is reported to have died during the early morning of Thursday last, the

### ARCHBISHOP OF CANTERBURY CROSSES THE GREAT DIVIDE

London announces the sad passing of His Grace the Archbishop of Canterbury last Thursday, as the result of a cardiac attack. He was 63 years of age.

### ON THE SICK LIST

With feelings of the deepest sympathy we mention the illness of Mrs Muriel Hayling, the esteemed wife of our widely regarded citizen. Mr. Chas. Hayling, which necessitated her being a patient in the local hospital, where, we are assured, she was extended the very best medical and other attention.

The ATLANTIC VOICE hopes she may soon completely recover her former sound health.

now, with pride and satisfaction, review his labours and feel they have not been in vain, having regard to the magnificent accomplishment of Dr DeJuk and the other children some of whom have already climbed and others are climbing Costa Rica's educational ladder.

Once again we record our heartfelt congrats to the DeJuk family.

**Arsenifur**

**GRAN RECONSTITUYENTE ENGORDA LOS ANIMALES**

DISTRIBUIDORES: LABORATORIOS CARLOS VIEZ

**La Proveedora**

OFFERS YOU CORRECT WEIGHT LOWER PRICES

First class Merchandise and best of Courtesy always .

Please ask for anything in Grocery or other Articles of General dietary not readily seen.

LA PROVEEDORA  
LIMON CITY

**LIMON CONTRIBUTED ITS QUOTA**

rather satisfying to be able to mention that his Zone, particularly our city of Limon, is ever ready to contribute its quota to all matters of national importance. This was manifested recently as Saturday a week ago when a special train carrying a number of citizens in addition to the Boy Scouts of St. Mark's, and the First Limon Cadet Troop, left for the Capital to attend the mammoth gathering who, during the forenoon hours of the following day, paid tribute to Dr. Rafael Angel Calderón Guardia, the immediate ex-President of the Republic on his leaving the country for the United States of America, where, it is understood, he will remain for a period of about three months. The Atlantic Voice wishes this illustrious son of Costa Rica every success in the special mission which takes him to the great North American Republic.

**Caribbean Packing Co., S. A.**

**CACAO**

The Cacao Farmer's Friend WE ALWAYS buy Cacao

**RAICILLA - IPECACUANA**

**RUBBER**

We are Agents for

**THE RUBBER DEVELOPMENT CORP. OF THE U. S. GOVT.**

OFFICES: LIMON - SAN JOSE

**LOST, LOST, LOST**

The loss of a very costly lady's gold watch (wrist) has been reported by Mrs. E. Eubanks by having dropped off her wrist in this city. Any one finding same is requested to turn it to the undersigned and receive reward.

**JOS. A. THOMAS**

**PUNTO DE SALIDA**

**LA RAZA SUPERIOR.**

# BULLETINS FROM BRITAIN

## Indian Army Officer Tricked Rommel

On the day Rommel was promoted Field-Marshal, an officer of the Indian Army who had been captured with his men tricked him into allowing him to address his men. He did so—in the Urdu language—and told them where to go if they were able to escape from captivity. The Indians listened attentively, feigning desertion, and a fair number of them got away to re-join the British armies.

This story, one of the most remarkable of the war, is related in "The Tiger Kills", published for the Government of India by HM Stationery Office, price 2/-. The book describes the work of the Indian Divisions in the North African campaign and records the many feats of heroism performed by Indian troops in stubborn retreat and victorious advance.

The officer who hoodwinked Rommel was Lieut.-Colonel Morris of the 13th Frontier Force Rifles. Enemy tanks overrun his company at Mersa Matruh and he and his fellow-prisoners were marched off to Rommel's headquarters.

## Taking Snapshots

"Rommel strolled through the group of prisoners with a camera, taking pictures of various Indian types", record the authors of the book. "Colonel Morris caught and obtained permission from the Marshall to say goodbye to his men and tell them how to behave in captivity. Standing in front of his men with the Germans listening respectfully behind he addressed his men in Urdu.

"First he told them that the Germans had given him permission to say goodbye and then proceeded to give them explicit instructions how to escape. The Indians threw themselves into the part, looking despondent and unhappy while listening to the careful orders.

"Wait till dark. Scatter and head to the east. Knock anybody on the head who gets in your way," said the Colonel.

"As the prisoners were being marched off, a British armoured car came out of nowhere with machine-guns blazing. The guards went to ground and the pri-

## Foreign Workers in Germany resist

The Algiers radio recently claimed, quoting the Nazi paper, "Das Reich", that "about 15,000,000 foreign workers at present in Germany show no interest in a victory by Germany, but actually pray for her defeat."

"The Berlin correspondent of the Swiss paper, Die Tat, said, in an article, the Algiers broadcast reported "that sabotage due to foreign workers has lowered the total production of Germany by at least eight per cent."

Credit for the total destruction of several factories in Germany was given by the Algiers radio to foreign workers, who set fire to these factories before the arrival of Allied planes and thus increased the effectiveness of the bombings.

According to reports emanating from Switzerland thousands of young Czechoslovakia workers employed in munition plants in Austria and Southern Germany deserted their jobs to join the Tito forces of Yugoslavia. Several steel plants in Austria had to close down owing to the disruption caused by these desertions. Allied bombings of Austrian cities facilitated the escape of Czech workmen.

On the list of executions compiled from various sources, mostly German newspapers, by the Inside Germany Reports appear the names of several Czech workers in Germany who had been sentenced to death listening to foreign broadcasts and organizing opposition to the Nazis.

workers in Germany who had been sentenced to death for listening to foreign broadcasts and organizing opposition to the Nazis.

## Met Both Leaders

"Towards dawn, Colonel Morris and a fair number of his men were picked up by a New Zealand patrol. General Auchinleck was in the neighbourhood and at once sent for him. Colonel Morris is probably the only officer who has been interviewed by both Commanders-in-Chief in the course of the same action."

The book is well illustra-

## Monster Turns up in Burma

Burma is said to have its "Loch Ness monster"

A number of Major-General Lentigne's men of the 3rd Indian Division claim to have seen it. The haunt of this alleged giant serpent-like creature is Indawgyi Lake, the 15-mile long stretch of water 20 miles to the west of Mogaung, and recently in the news as the base for the sunderland flying boat operation which played such a successful part in this year's North Burma campaign.

## Dropped Depth Charges

Describing how he first spotted the monster, Capt. John P. Lee-Warner, Recon Corps, whose home is at Seagrave, near Loughborough Leicestershire, said he was crossing the lake in a motor boat with three other men when he saw "two large bumps" sticking out of the water 50 yards away.

"Blimey, it's the Loch Ness monster!" said one of his companions as they turned the boat toward the bumps, which created a wash as they moved through the water at full speed. The little engine was not fast enough, however, and the "monster" disappeared. Using party swept the area in hand grenades as depth charges the party swept the area in an "antisubmarine" attack but only a few dead fish came to the surface. An "antisubmarine" attack but only a few dead fish came to the surface.

## Legendary Beast?

The story quickly got around and soon others claimed to have seen the serpent-like bumps. Capt. Lee-Warner told his story to the headman of Chauywa, whose opinion was that it was a large crocodile.

Another very unofficial theory is that the monster is none other than the legendary Burmese griffon, with eagle's head and wings and lion's body which the 3rd Indian Division Chindits have adopted as their badge.

ted with action pictures and maps which make it easy to follow the operations in which the Indian forces played so gallant a part.

## Re-uniting Europe's Families

A conservative estimate of the number of homeless or displaced persons in Europe, exclusive of the Soviet territories, is between . . . 21,000,000 and 30,000,000. This figure is made up of forced labourers in Axis countries, civilian prisoners and persons in concentration camps, war refugees, hostages and thousands who have been routed from their racial and "living-space" doctrines.

All over Europe there are people whose only ambition is to find the relatives of whom they have not heard a word for three, four or even five years. How are all these millions to be reunited again?

## Tackling the Problem

It is a difficult problem which will have to be dealt with partly by the military authorities and partly by the Allied Governments together with organisations which have already studied the matter—UNRRA and the Inter-Governmental Committee on Refugees, the International Red Cross, and innumerable voluntary organisations who are anxious to provide help.

Maps are being prepared showing the routes along which organised repatriation is most likely to flow from areas where slave labour is at present concentrated. UNRRA officials have been working with Shaeff officials and representatives of Governments in exile to plan advanced radio announcements as to standstill orders, registration forms and health certificates. A draft agreement has been prepared by the European nations pledging "mutual co-operation by the signatory nations to control organised mass movements of such displaced persons and to apply to them the principles of equality of treatment with their own nationals and to facilitate their speedy repatriation".

## Tracing Relatives

UNRRA has estimated that it will take six or seven months to repatriate eight million Allied nationals from Germany to their own countries, moving an average of 35,000 a day.

The Intergovernmental Committee, together with UNRRA and the military authorities,

## Japs never found Union Jack

A few hours after the pancake landed on Abemama in the Gilberts, they sent the Senior Government Officer on the Island, a young Native Magistrate named Tobinabina. Before he answered their summons Tobinabina put on a thick leather belt with a huge brass buckle bearing a crown and the letters NM, thus constituted his sole insignia of office.

He said afterwards: "I didn't know what was going to happen to me, but I wanted to be in British uniform just in case I never got a chance to wear it again."

When they saw the belt the Japs burst into laughter and told Tobinabina that he would have no further use for ornaments of that kind. But Tobinabina had other ideas.

He hid the belt in the bushes so that it would not fall into the hands of souvenir-hunting Japanese soldiers. Then he waited patiently for the day when he would have the right to wear it again. The Japs dismissed him from office as being incurably pro-British.

## Tears in His Eyes

On the day when the Americans landed to liberate Abemama, Major Holland a British officer who came a horse with them, had walked only a few yards along the road nearest the village when he met Tobinabina. His approach the young magistrate stood smartly to attention and Holland there were tears trickling down his cheeks. He was wearing his belt and the brass buckle was gleaming as brightly as ever, for the morning he had given it the most thorough polishing of its life. Tobinabina had something else with him, too—a Union Jack which he had also kept hidden throughout the Japanese occupation.

That night the Commander of the American landing party slept at the House of the Senior Government Officer on Abemama. The house was Tobinabina's.

has devised means of communication between displaced persons and their relatives during the transitional period, and has tried to establish an efficient system by which they will be able to trace relatives whose whereabouts are unknown.